



شهادة تسجيل Registration Certificate

إستناداً إلى أحكام المرسوم بقانون إتحادي رقم ٣ لسنة ٢٠٠٣ في شأن تنظيم قطاع الاتصالات ولائحته التنفيذية وتعديلاتهما قامت الهيئة العامة لتنظيم قطاع الاتصالات بتسجيل

Based on the Federal Law by Decree No. 3 of 2003 - Regarding the Organization of the Telecommunication Sector and its Executive Order and their amendments The Telecommunication Regulatory Authority (TRA) registers

اكس سات م م ح
X SAT FZE

Certificate Number:

DA0077653/11

رقم الشهادة :

وذلك وفقاً للشروط واللوائح والسياسات و الانظمة المطبقة لدى الهيئة العامة لتنظيم قطاع الاتصالات

05-Dec-2016

حتى

06-Dec-2011

وذلك في الفترة ما بين

According to the terms, conditions, polices and regulations of the TRA

For the period between

06-Dec-2011

and

05-Dec-2016

SIGNATURE

التوقيع



Terms and Conditions

1. The authorized user shall abide by the provisions of the Federal Law by Decree No.3 of 2003, its Executive Order and its Regulatory Framework.
2. The Equipment shall comply with all specifications such as standards, spectrum, software versions, etc, as authorized by the Authority.
3. This Certificate is issued upon submission of Equipment authorization form, for a specific model, type, software and hardware versions of that Equipment.
4. The type approval Certificate cannot be transferred to a third party in any method.
5. To release any Equipment from the Customs, the original type approval Certificate shall be presented to confirm that the Equipment comply to the specification in the approval Certificate.
6. The authorized user shall maintain an up-to date record of a list of the authorized Equipments including the location of the stations, the manufacturer of the Equipment, model, serial number, frequencies, output power, date of purchase, and date of the disposal of the Equipment. Upon request, this list shall be submitted to the Authority in a specified format.
7. In case of any changes in information supplied to the Authority during the period of the Certificate validity, the authorized user shall immediately notify the Authority. Additional charges shall be imposed for reproduction of the Certificate.
8. The Authority reserves the right to forbid the use of wireless Equipment in any areas due to public interest.
9. During the validity period of the Certificate or at renewal, the Authority reserves the right to make any modifications or changes to the Certificate including these terms and conditions.
10. The Authority may perform any of the following in case any of the Authorized or concerned persons in the Telecommunication Apparatus breaches the terms and restrictions that the Authorizations were granted upon:

- Impose a financial fine against the violator.
- Abolish the issued Certificate.

11. At its sole discretion, the Authority reserves the right for its employees to inspect, examine or test the Equipment. No person shall deny the Authority employees from carrying out this inspection.
12. The authorized user shall apply for the renewal of the Certificate one month before its expiry. In case, the authorized user fails to apply for renewal of the Certificate, extra charges in addition to the renewal fees may be applied when the Certificate expires. The type approval Certificate cannot be renewed after 45 days of expiry.
13. In case the Certificate is lost or damaged, the Authority shall be informed, and a new Certificate shall be issued upon request, and a (100) Dirham fee shall be imposed for reproduction of the Certificate.
14. No authorized user shall:
 - Violate any copyright or intellectual property rights which may exist in the content of the matters sent or received.
 - Send false distress signals or any misleading messages.
 - Use the Equipment as specified in this Certificate for purposes other than what has been authorized.
15. The Authority may make variations, or amend or abolish the granted Certificate at any time and for any reasons as it deems necessary, provided that the Authority announces that.
16. Without prejudice to any applicable criminal penalties, where a person fails to submit Telecommunication Apparatus for testing and assessment, or prevents any employee or personnel or any other authorized person by the Authority from entering his premises, the Authority may - after serving a warning take any of the following procedures:

- Revoke the authorization Certificate for the concerned Telecommunication Equipment.
- Notify him to handover or to damage the concerned Telecommunication Equipment.

17. The authorized user must commit to conform to the following:

- Accept responsibility for any harm, injury or loss attributed to the possession or use of the Equipment.
- Accept responsibility to discontinue importation and sale, and replace all the Equipment already on the market, in case of defects in the Equipment resulting in unacceptable performance.
- Inform the Authority of any desired modifications to the authorized Equipment before importing to obtain the Authority's approval.
- Conform to any additional specifications issued by the Authority until the procedure and technical specifications associated with the new Type Approval Regime place in effect.

الشروط و اللوائح

١. يلتزم المصرح له بنصوص المرسوم بقانون إتحادي رقم (٣) لسنة (٢٠٠٣) ولائحته التنفيذية والإطار التنظيمي الخاص بهما.
٢. يجب أن توافق أو تطابق الأجهزة جميع المواصفات والشروط المحددة من قبل الهيئة مثل المعايير الفنية، الترددات، إصدارات البرامج، الخ.
٣. يتم منح هذه الشهادة بموجب تقديم طلب تصريح جهاز، محدد النموذج والنوع، وطبقاً لإصدار البرنامج المذكور في الطلب.
٤. لا يجوز للمصرح له أن يتنازل عن شهادة اعتماد النوعية إلى جهة ثالثة بأي شكل من الأشكال.
٥. يجب تقديم أصل الشهادة إلى سلطات الجمارك للتحقق من أن الجهاز يطابق المواصفات المبينة في الشهادة للإفراج عنه.
٦. على المصرح له إبقاء سجل خاص وحديث بالأجهزة اللاسلكية تتضمن موقع تركيبها، وإسم المصنع، والنوع، والرقم التسلسلي، والترددات، وقوة البث، وتاريخ الشراء، وتاريخ التخلص منها. وعند الطلب يجب تقديم هذا السجل للهيئة على النموذج المحدد.
٧. يجب على المصرح له إخطار الهيئة على الفور في حالة حدوث أية تغييرات لأي من المعلومات المقدمة للهيئة خلال فترة صلاحية الشهادة، وستحصل رسوم إضافية مقابل إصدار شهادة جديدة.
٨. للهيئة منع استخدام الأجهزة اللاسلكية في بعض المناطق حسب ما تقتضيه المصلحة العامة.
٩. للهيئة خلال فترة صلاحية الشهادة أو التجديد الحق في إجراء أي تغييرات أو تعديلات على الشهادة بما في ذلك هذه اللوائح والشروط.
١٠. مع عدم الإخلال بأية عقوبات واجبة التطبيق، للهيئة في حال عدم التزام المصرح لهم والمعنيين بأجهزة الاتصالات بأي من الشروط أو القيود الصادر بموجبها التصريح، إتخاذ ما يأتي:

- فرض غرامة مالية على المخالف.
- إلغاء الشهادة الصادرة.

١١. الهيئة أن ترسل موظفيها لتفتيش وفحص واختبار الأجهزة، ولا يجوز لأي شخص أن يمنع أو يعيق هؤلاء الموظفين من التفتيش وأداء عملهم.
١٢. على المصرح له التقدم بطلب تجديد شهادة اعتماد النوعية قبل شهر من إنتهاء صلاحيتها، وفي حالة عدم تقديم المصرح له طلب التجديد فإن ذلك قد يؤدي إلى فرض رسوم إضافية إلى جانب رسوم التجديد عند إنتهاء مدة الشهادة، على أنه لن يتم تجديد الشهادة بعد مضي ٤٥ يوماً من تاريخ الإنتهاء.
١٣. في حالة فقدان أو تلف الشهادة، يجب على المصرح له إخطار الهيئة وسيتم إصدار شهادة جديدة بناءاً على طلب مقدم مقابل تحصيل رسم (١٠٠) درهم.
١٤. لا يجوز للمصرح له القيام بأي من الأمور التالية:
 - أي تصرف مخالف لحقوق الطبع والنشر التي قد تتوافر في محتوى المواد المرسنة أو المستقبلية في الجهاز.
 - إرسال إشارات خطر زائفة أو أي إشارات ورسائل مضللة.
 - استخدام الجهاز المحدد في الشهادة لغاية أخرى عدا ما هو مصرح به.
١٥. للهيئة الحق في تغيير أو تعديل أو إلغاء الشهادات الممنوحة من قبلها في أي وقت وللأسباب التي تراها مناسبة شريطة الإعلان عن ذلك.
١٦. مع عدم الإخلال بأية عقوبات واجبة التطبيق، يجوز للهيئة إذا لم يقدم شخص أجهزته الاتصالات للاختبار أو الفحص، أو منع أي موظف أو مستخدم أو أي شخص مصرح له من قبل الهيئة بالدخول إلى منشأته - وبعد توجيه إنذار له - إتخاذ أي من الإجراءات الآتية:

- إلغاء شهادة اعتماد النوعية الخاصة بجهاز الاتصالات المعني.
- إخطاره ليقوم بتسليم أو إتلاف جهاز الاتصالات المعني.

١٧. أن يتعهد بالالتزام بما يلي:

- مسئوليته عن أية أضرار أو خسائر أو إصابات قد تطرأ من جراء حيازة هذه الأجهزة أو استخدامها.
- مسئوليته في حالة ظهور عيوب على الأجهزة المصرح لها تتسبب في أداء غير مقبول عن التوقف من توريد هذه الأجهزة وبيعها وسحب ما هو موجود في الأسواق واستبداله بأجهزة أخرى مطابقة.
- إبلاغ الهيئة عن أية تعديلات يرغب إدخالها على الأجهزة المصرح لها قبل توريدها لأخذ موافقة الهيئة عليها.
- التقيد بأية تعليمات، إضافية تصدرها الهيئة إلى حين تطبيق الإجراءات والمواصفات الفنية للنظام الجديد للمطابقة النوعية.